

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 2002 — 3084

[C — 2002/11324]

9 AUGUSTUS 2002. — Koninklijk besluit tot regeling van de werking van het Fonds ter bestrijding van Overmatige Schuldenlast

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat wij de eer hebben aan de handtekening van Uwe Majesteit voor te leggen regelt de definitieve inwerkingtreding van het Fonds ter bestrijding van de Overmatige Schuldenlast, hierna het Fonds genoemd, zoals dit wordt ingesteld door artikel 20 van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen, gewijzigd door de wet van 19 april 2002.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1 geeft een aantal omschrijvingen en noopt tot geen bijzondere commentaar.

In de artikelen 2 tot 4 wordt de financiering van het Fonds geregeld.

In artikel 2 worden de coëfficiënten op het totaal van de betalingsachterstanden vastgesteld op de maximum hoogte die door de wet wordt toegelaten. Zoals uitgelegd in de memorie van toelichting bij de wet, zal de toepassing hiervan de inkomsten voor het Fonds doen oplopen tot een bedrag van 2.500.000 euro. Er werd ervoor gekozen om bij de start van het Fonds de maximum coëfficiënten toe te passen vooreerst omdat niemand het aantal dossiers kent dat jaarlijks bij het Fonds zal worden ingediend en vervolgens omdat het Fonds de verzoeken van de schuldbemiddelaars ten laste zal nemen vanaf het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet, te weten 1 januari 1999.

In artikel 3 wordt bepaald dat het verzoek tot betaling, uitgaande van het Fonds, per aangetekend schrijven zal gebeuren. Al brengt een dergelijke handelswijze bijkomende beheerskosten voor het Fonds met zich, toch lijkt zij nodig omwille van de ernstige gevolgen die de niet-betaling van de bijdrage met zich kan brengen.

Artikel 4 bepaalt vooreerst dat het Fonds tot het nazicht van de betalingen overgaat. Bij niet, onvolledige of niet tijdige betaling van de bijdragen verwijst artikel 4 naar artikel 20bis van de wet, dat voldoende nauwkeurig de sancties bepaalt ingevolge een niet betaling.

Artikel 5 regelt de aanduiding van de leidend ambtenaar van het Fonds.

Artikel 6 regelt vooreerst de samenstelling van het Begeleidingscomité bij het Fonds. De samenstelling van het Begeleidingscomité werd zo vastgesteld dat alle betrokken partijen, zowel de kredietgevers als de schuldbemiddelaars, bij de werking van het Fonds betrokken worden.

De opdracht van het Begeleidingscomité wordt vervolgens bepaald in de tweede paragraaf van dit artikel. Dit comité zal adviezen verstrekken over de organisatie, de werking en het ontwerp van jaarlijks budget van het Fonds.

Krachtens de wet dient het Begeleidingscomité ten minste eenmaal per jaar een verslag uit te brengen over de werking van het Fonds aan de Ministers van Economische Zaken, Financiën en Justitie. In de praktijk zal het er op neerkomen dat het ontwerp van verslag zal worden opgemaakt door de leidend ambtenaar en ter goedkeuring zal worden voorgelegd aan het Begeleidingscomité. De praktische modaliteiten zullen bepaald worden in het reglement van inwendige orde, waarvan sprake in § 5.

Artikel 7 handelt over het indienen van de aanvragen tot betaling door de schuldbemiddelaars. Deze aanvragen dienen noodzakelijk vergezeld te worden door een aantal documenten die het Fonds moeten toelaten de gegrondheid van de aanvraag te beoordelen.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 2002 — 3084

[C — 2002/11324]

9 AOÛT 2002. — Arrêté royal réglementant le fonctionnement du Fonds de Traitement du Surendettement

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté règle la mise en place définitive du Fonds de Traitement du Surendettement, nommé ci-après le Fonds, instauré par l'article 20 de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vendre de gré à gré des biens immeubles saisis, modifiée par la loi du 19 avril 2002.

Commentaires des articles

L'article 1^{er} donne une série de définitions et n'appelle pas de commentaires particuliers.

Les articles 2 à 4 règlent le financement du Fonds.

A l'article 2, les coefficients sur le total des arriérés de paiement sont fixés au maximum prévu par la loi. Comme expliqué dans l'exposé des motifs de la loi, l'application de ces coefficients permettra au Fonds de disposer d'une somme d'environ 2.500.000 euros. Pour le démarrage du Fonds, les coefficients maxima seront appliqués, d'une part, parce que le nombre de dossiers qui seront introduits auprès du Fonds reste imprécis et d'autre part, parce que le Fonds prendra en charge les demandes des médiateurs de dettes dès l'entrée en vigueur de la loi, à savoir depuis le 1^{er} janvier 1999.

L'article 3 prescrit que la demande de paiement au Fonds qui sera adressée aux prêteurs, se fasse par lettre recommandée. Bien qu'une telle procédure engendre des frais supplémentaires pour le Fonds, elle est nécessaire au vu des conséquences graves qu'un non-paiement de la cotisation peut engendrer.

L'article 4 stipule que le Fonds procède d'abord à une vérification du paiement des cotisations. En cas de non-paiement, de paiement incomplet ou tardif des cotisations, le présent article 4 fait référence à l'article 20bis de la loi qui détermine clairement les sanctions liées à un non-paiement.

L'article 5 règle la désignation du fonctionnaire dirigeant du Fonds.

L'article 6 règle tout d'abord la composition du Comité d'accompagnement instauré auprès du Fonds. La composition du Comité d'accompagnement a été déterminée de telle sorte que toutes les parties concernées, aussi bien les prêteurs que les médiateurs de dettes, puissent être impliquées dans le fonctionnement du Fonds.

La mission du Comité d'accompagnement est ensuite déterminée au deuxième paragraphe de cet article. Le Comité donnera des avis sur l'organisation, le fonctionnement et sur le projet de budget annuel du Fonds.

En vertu de la loi, le Comité d'accompagnement devra transmettre aux Ministres ayant les Affaires économiques, la Justice et les Finances dans leurs attributions, au moins une fois par an, un rapport sur le fonctionnement du Fonds. En pratique, le projet de rapport sera rédigé par le fonctionnaire dirigeant et soumis à l'approbation du Comité d'accompagnement. Les modalités pratiques seront déterminées dans le règlement d'ordre intérieur visé au § 5.

L'article 7 détermine la façon dont les demandes en paiement doivent être introduites par les médiateurs de dettes. Ces demandes doivent nécessairement être accompagnées de certains documents permettant au Fonds de juger du bien fondé de la demande.

Een eerste document is het bevel tot tenuitvoerlegging. Een dergelijk bevel sluit elke discussie uit met betrekking tot de hoogte van de kosten. Het tweede te leveren document is de staat van kosten, erelonen en emolumenten die aan het verslag zijn toegevoegd, overeenkomstig artikel 1675/17, § 3, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek. Bij gebreke aan een verslag, is het bevel tot tenuitvoerlegging voldoende.

Artikel 1675/19 bepaalt eveneens dat de staat van ereloon, emolumenten en kosten ten laste komt van de schuldenaar en bij voorrang wordt betaald. De schuldbemiddelaar zal dus moeten aantonen aan het Fonds dat hij het nodige heeft gedaan om betaling ten laste van de schuldenaar te verkrijgen. Bij gebreke aan of bij onvolledige betaling, zal het Fonds zelf overgaan tot de volledige of de gedeeltelijke betaling van genoemde kostenstaat.

Een dergelijk bewijs is een feitenkwestie. Soms blijkt uit het vonnis van tenuitvoerlegging zelf dat de schuldbemiddelaar geen enkele betaling heeft kunnen verkrijgen. Inderdaad, uit sommige vonnissen waarop de administratie vermocht acht te slaan blijkt dat bij gebreke aan activa geen enkele schuldeiser geen enkele betaling heeft bekomen. In zo een geval zal het Fonds tot betaling overgaan van de kostenstaat van de schuldbemiddelaar.

Uit andere vonnissen blijkt dat de beslagrechter reeds heeft vastgesteld dat de staat van emolumenten en kosten niet of niet volledig ten laste kan gelegd worden van de schuldenaar, vermeldt hij dit ook in zijn vonnis en bepaalt uitdrukkelijk het bedrag dat ten laste van het Fonds kan worden gelegd. Ook in dit geval zal het Fonds overgaan tot betaling van de kostenstaat.

Een dergelijke toestand kan zich bijvoorbeeld voordoen wanneer de beslagrechter een aanzuiveringsregeling homologeert of vaststelt met terugbetalingen voor de schuldenaar waarvan de inkomsten lager liggen dan het voor beslag vatbare minimum. Aangezien de vergoedingen van de schuldbemiddelaar geen deel uitmaken van de aanzuiveringsregeling, zal deze laatste de regels van het voor beslag vatbaar gedeelte van de inkomsten moeten erbijdedigen. Bij zo een regeling is het best denkbaar dat de rechter een gedeelte of het geheel van de vordering van de schuldbemiddelaar ten laste legt van het Fonds.

Slechts in de gevallen waarin niet duidelijk blijkt dat de schuldbemiddelaar het nodige heeft gedaan om zijn kosten bij voorrang te recupereren zullen aanvullende inlichtingen moeten geleverd worden om het Fonds toe te laten na te gaan of zijn tussenkomst beantwoordt aan de wettelijke voorwaarden.

Artikel 7, 4°, tenslotte is een algemene bepaling die aanduidt dat de opsomming van de inlichtingen in dit artikel een minimum uitmaakt en dat het de schuldbemiddelaar vrij staat andere documenten ter staving van zijn aanvraag toe te voegen. De overige gevraagde inlichtingen behoeven geen verdere commentaar.

Artikel 8 schrijft de wijze voor waarop het Fonds gehouden is te reageren op een aanvraag tot betaling van de schuldbemiddelaar.

Artikel 9 verplicht het Fonds over te gaan tot betaling binnen drie maanden nadat de volledige aanvraag tot betaling is toegekomen. De termijn van drie maanden werd vastgesteld, rekening gehouden met de boekhoudkundige verplichtingen betreffende de overheidsfinanciën die maken dat de eerbiediging van een minimum-termijn nodig is vooraleer tot daadwerkelijke betaling kan worden overgegaan.

Het tweede lid houdt rekening met de omstandigheid dat de middelen van het Fonds kunnen uitgeput zijn en dat niet binnen de voorziene termijn kan worden overgegaan tot betaling. Teneinde de schuldbemiddelaar niet in het ongewisse te laten, zal hij van deze omstandigheid verwittigd worden.

Artikel 10 regelt het geval van een onverschuldigde betaling door het Fonds. Er wordt uitdrukkelijk erin voorzien dat de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek inzake schuldvergelijking van toepassing zijn.

De artikelen 11 en 12 werden opgesteld rekening houdend met de techniek die eigen is aan begrotingsfondsen. Een overschot op het begrotingsfonds kan worden overgedragen naar het volgende begrotingsjaar. Uiteraard zullen wij, bij steeds terugkerende overschotten aan Uw Majesteit voorstellen de coëfficiënten die dienen tot berekening van de bijdragen aan het Fonds te verminderen in functie van de door de schuldbemiddelaars ingediende aanvragen.

Bij een tekort evenwel worden de aanvragen tot betaling overgedragen naar het volgende begrotingsjaar. Niet uitgevoerde betalingen worden bij voorrang vereffend.

Le premier document qui doit être fourni est le titre exécutoire qui ne doit permettre aucune discussion sur les montants repris dans l'état de frais. Le deuxième document à fournir est l'état de frais, honoraires ou émoluments inscrit au bas du rapport visé par l'article 1675/17, § 3, alinéa 2, du Code judiciaire. A défaut de rapport, le titre exécutoire est suffisant.

L'article 1675/19 prévoit également que l'état des honoraires, émoluments et frais du médiateur de dettes, est à charge du débiteur et est payé par préférence. En conséquence, le médiateur de dettes devra d'abord prouver au Fonds qu'il a fait le nécessaire afin d'obtenir le paiement par le débiteur. A défaut de paiement ou en cas de paiement incomplet, le Fonds procédera alors lui-même au paiement de la totalité ou de la partie impayée de l'état de frais.

Une telle preuve est une question de fait. Parfois, il ressort du titre exécutoire même, que le médiateur de dettes n'a obtenu aucun paiement du débiteur. Parfois, ainsi qu'en attestent certains jugements que l'administration a pu consulter, il appert que les actifs du débiteur ne permettent pas d'effectuer le moindre paiement à l'égard des créanciers eux-mêmes; dans un tel cas, le Fonds procédera au paiement de l'état des frais et d'honoraires du médiateur de dettes.

Dans d'autres jugements, il ressort que le juge des saisies ayant lui-même déjà constaté que l'état des frais et d'honoraires du médiateur ne pouvait pas ou ne pouvait que partiellement être mis à charge du débiteur, il le mentionne dans son jugement et le met à charge du Fonds. Dans ce cas également, le Fonds procédera au paiement de l'état de frais.

Une telle situation peut également se produire lorsque, par exemple, le juge des saisies homologue ou décide d'un plan de règlement prévoyant des remboursements dans le chef d'un débiteur dont les revenus sont inférieurs au minimum saisissable. Etant donné que dans ce cas, la créance du médiateur de dettes ne fait pas partie du plan de règlement, ce dernier devra respecter les règles relatives à l'insaisissabilité. Dans une telle hypothèse, il est tout à fait admissible que le juge puisse mettre une partie ou l'entièreté de la créance du médiateur à charge du Fonds.

Dans les cas où il ne ressort pas clairement que le médiateur de dettes a fait le nécessaire pour récupérer ses frais par préférence, des renseignements complémentaires devront être fournis au Fonds afin de permettre de vérifier si le Fonds peut intervenir conformément aux dispositions légales.

L'article 7, 4°, est une disposition générale indiquant que les renseignements énumérés dans le présent article, constituent un minimum et que d'autres renseignements doivent pouvoir être fournis afin de mieux étayer la demande. Les autres renseignements demandés n'appellent pas de commentaires particuliers.

L'article 8 prescrit la manière dont le Fonds doit réagir suite à une demande de paiement du médiateur de dettes.

L'article 9 oblige le Fonds à effectuer le paiement dans un délai de trois mois à dater de la réception de la demande complète. Le délai de trois mois a été fixé en tenant compte des impératifs liés à la comptabilité de l'Etat, qui nécessitent un délai minimal jusqu'à la réalisation du paiement effectif.

Le deuxième alinéa tient compte du fait que les moyens peuvent être épuisés et qu'il n'est pas possible d'effectuer les paiements dans le délai prévu. Afin de ne pas laisser le médiateur dans l'incertitude, ce dernier en sera averti.

L'article 10 règle le cas d'un paiement indu fait par le Fonds. Il est expressément fait référence aux dispositions du Code civil en matière de compensation.

Les articles 11 et 12 ont été rédigés en tenant compte de la technique propre aux fonds budgétaires. Un excédent du fond budgétaire peut être reporté à l'année budgétaire suivante. En cas d'excédents récurrents, nous proposerons à Votre Majesté de diminuer les coefficients qui servent au calcul des cotisations à verser au Fonds et ce, en tenant compte des demandes introduites par les médiateurs de dettes.

Au cas où le Fonds ne disposerait plus de moyens suffisants, les demandes seront reportées à l'année budgétaire suivante. Les paiements qui n'auront pu être exécutés ainsi, seront payés en priorité.

Artikel 13 voorziet in de retroactieve toepassing van het besluit op de schuldbemiddelaars. Het is inderdaad de bedoeling om de schuldbemiddelaars die werkzaam zijn sinds de inwerkingtreding van de wet, te weten 1 januari 1999, toe te laten hun vorderingen die zijn ontstaan ingevolge schuldbemiddelingen die sedert die datum zijn ingediend, te laten gelden tegenover het Fonds.

Uit voorbereidende gesprekken met leden van de magistratuur is gebleken dat het moeilijk zal blijken, voor de procedures tot schuldbemiddeling die werden afgesloten voor de inwerkingtreding van dit artikel, het bewijs te leveren waarvan sprake in artikel 7, 1°, tweede lid. Bij wijze van overgangsmaatregel zou een oplossing er in kunnen bestaan om dit bewijs te vervangen door een geschreven verklaring van de schuldbemiddelaar die door de beslagrechter wordt goedgekeurd.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige en getrouwe dienaars.

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE
De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

ADVIES 33.814/1/V

VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 11 juli 2002 door de Minister van Economie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot regeling van de werking van het Fonds ter bestrijding van Overmatige Schuldenlast », heeft op 16 juli 2002 het volgende advies gegeven :

Wat de elementen betreft opgesomd in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zijn bij het ontwerp geen opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

W. Deroover, eerste voorzitter van de Raad van State, voorzitter;
A. Beirlaen, kamervoorzitter;
G. Van Haegendoren, staatsraad;
Mevr. A. Beckers, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. Depuydt, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. K. Bams, adjunct-referendaris.

De griffier, A. Beckers.	De voorzitter, W. Deroover.
-----------------------------	--------------------------------

9 AUGUSTUS 2002. — Koninklijk besluit tot regeling van de werking van het Fonds ter bestrijding van Overmatige Schuldenlast

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen, inzonderheid op artikel 20, gewijzigd bij de wetten van 3 mei 1999 en 19 april 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 juli 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 8 juli 2002;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat artikel 20 van de wet van 5 juli 1998 voornoemd een Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast heeft ingesteld met als oogmerk het onbetaald gebleven saldo van het ereloon, de emolumenten en de kosten van schuldbemiddelaars te vergoeden;

Overwegende dat genoemd artikel 20 het voorwerp heeft uitgemaakt van een beroep bij het Arbitragehof, beroep dat werd verworpen bij arrest nr. 22/2000 van 23 februari 2000;

Overwegende dat ingevolge dit beroep de Regering beslist heeft over te gaan tot de wijziging van de financieringswijze van dit Fonds; dat deze wijziging is gebeurd bij wet van 19 april 2002;

Overwegende dat het uitblijven van de inwerkingtreding van het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast de toepassing van de wet van 5 juli 1998 voornoemd ernstig hindert;

L'article 13 prévoit l'application rétroactive du présent arrêté aux médiateurs de dettes. L'intention est de permettre aux médiateurs qui ont effectué des prestations depuis l'entrée en vigueur de la loi, à savoir le 1^{er} janvier 1999, de faire valoir auprès du Fonds, leurs créances nées depuis cette date.

De différents entretiens avec des membres de la magistrature, il ressort qu'il est difficile d'apporter, pour les procédures de règlement de dettes clôturées avant l'entrée en vigueur du présent article, les preuves visées à l'article 7, 1°, alinéa 2. Par voie d'une disposition transitoire, cette preuve peut être remplacée par une déclaration de créances écrite, établie par le médiateur de dettes et qui devra être approuvée par le juge des saisies.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux et fidèles serviteurs.

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE
Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

AVIS 33.814/1/V

DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Economie, le 11 juillet 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal « réglementant le fonctionnement du Fonds de traitement du Surendettement », a donné le 16 juillet 2002 l'avis suivant :

En ce qui concerne les éléments énumérés à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le projet n'appelle pas d'observations.

La chambre était composée de :

MM. :

W. Deroover, premier président du Conseil d'Etat, président;
A. Beirlaen, président de chambre;
G. Van Haegendoren, conseiller d'Etat;
Mme A. Beckers, greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. Depuydt, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme K. Bams, référendaire adjoint.

Le greffier, A. Beckers.	Le président, W. Deroover.
-----------------------------	-------------------------------

9 AOÛT 2002. — Arrêté royal réglementant le fonctionnement du Fonds de traitement du Surendettement

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis notamment l'article 20, modifié par les lois des 3 mai 1999 et 19 avril 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 juillet 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 juillet 2002;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que l'article 20 de la loi du 5 juillet 1998 susvisée a créé un Fonds de Traitement du Surendettement ayant pour mission de payer le solde restant impayé des honoraires, émoluments et frais des médiateurs de dettes;

Considérant que l'article 20 mentionné a fait l'objet d'un recours devant la Cour d'Arbitrage, recours qui a été rejeté par l'arrêt n° 22/2000 du 23 février 2000;

Considérant que suite à ce recours, le Gouvernement a décidé de revoir le mode de financement du Fonds; que cette modification est intervenue par la loi du 19 avril 2002;

Considérant que la mise en place retardée du Fonds de Traitement du Surendettement gêne considérablement l'application de la loi susvisée du 5 juillet 1998;

Overwegende dat zolang het Fonds niet beschikt over de bijdragen van de kredietgevers, er geen betalingen aan de schuldbemiddelaars kunnen gebeuren;

Overwegende dat de minst bedeelde schuldenaars, te weten de personen waarvan de schuldenlast dermate aanzienlijk is dat zij zelfs niet de kosten van de schuldbemiddelaar kunnen dragen, vaak worden afgeraden een beroep te doen op de procedure van collectieve schuldenregeling;

Overwegende dat een dergelijke situatie discriminatoir en sociaal onduidelijk is en dat het bijgevolg nodig is hieraan onmiddellijk een einde te stellen, door het Fonds toe te laten tussen te komen in de kosten die worden opgelopen door de schuldbemiddelaars belast met de verzoeken tot collectieve schuldenregeling van de minst bedeelde schuldenaars;

Overwegende tenslotte dat het uitblijven van de inwerkingtreding van het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast ernstig nadeel berokkent aan de schuldbemiddelaars die sinds de inwerkingtreding van de wet van 5 juli 1998 zijn opgetreden voor schuldenaars die niet is staat zijn het ereloon van hun schuldbemiddelaar te voldoen;

Gelet op het advies 33.814/1/V van de Raad van State, gegeven op 16 juli 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de wet : de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen;

2° het Fonds : het Fonds ter bestrijding van de Overmatige Schuldenlast, bedoeld in artikel 20 van de wet, opgericht bij het Ministerie van Economische Zaken;

3° de kredietgevers : de kredietgevers bedoeld in artikel 20, § 2, van de wet.

Art. 2. De coëfficiënt toegepast op het totaal van de betalingsachterstanden, wordt als volgt vastgesteld :

1° 0,20 per duizend van het totaal van de betalingsachterstanden van de kredieten bedoeld in artikel 20, § 2, tweede lid, 1° en 2°, van de wet;

2° 2 per duizend van het totaal van de betalingsachterstanden van de kredieten bedoeld in artikel 20, § 2, tweede lid, 3°, van de wet.

Art. 3. De kredietgevers zijn ertoe gehouden op verzoek van het Fonds, de verschuldigde bijdragen over te schrijven op de ontvangstenrekening van het Fonds.

Het verzoek gebeurt bij een ter post aangetekende brief. De kredietgevers maken de bijdragen over ten laatste binnen de maand vanaf de dag die volgt op de afgifte ter post van de aangetekende brief.

Art. 4. Het Fonds gaat over tot een nazicht van de overschrijving, bedoeld in artikel 3.

In geval de bijdragen niet, onvolledig of niet tijdig worden betaald, handelt het Fonds overeenkomstig het voorschrift van artikel 20bis van de wet.

Art. 5. Het Fonds wordt geleid door een ambtenaar van het Ministerie van Economische Zaken, Bestuur Handelsbeleid, aangeduid door de Minister bevoegd voor de Economische Zaken.

Art. 6. § 1. Het Begeleidingscomité bij het Fonds, bedoeld bij artikel 20, § 1, van de wet is samengesteld als volgt :

- de bestuurder van het Fonds, die het voorzitterschap waarneemt;
- een ambtenaar van het Ministerie van Economische Zaken, aangeduid door de Minister bevoegd voor de Economische Zaken.
- een ambtenaar van het Ministerie van Justitie, Bestuur Burgerlijke Wetgeving en Erediensten, aangeduid door de Minister bevoegd voor Justitie;
- een lid, aangeduid door de Nationale Bank van België;
- een lid, aangeduid door de Belgische Vereniging van Banken en een lid aangeduid door de Beroepsvereniging van het Krediet, die niet tot een kredietinstelling behoort;
- een lid aangeduid door de Orde van Vlaamse Balies en een lid aangeduid door l'Ordre des barreaux francophones et germanophone;
- een lid aangeduid door de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders;

Considérant qu'aussi longtemps que le Fonds ne dispose pas des cotisations des prêteurs, aucun paiement aux médiateurs de dettes ne peut s'effectuer;

Considérant que les débiteurs les plus démunis, à savoir les personnes dont l'endettement est à ce point important qu'elles ne peuvent faire face, en plus, aux frais décourus pour l'intervention du médiateur de dettes, sont souvent découragés de faire appel à la procédure de règlement collectif de dettes;

Considérant que cette situation est discriminatoire et socialement intolérable et qu'il convient d'y mettre fin le plus rapidement possible, en permettant au Fonds d'intervenir dans les frais encourus par les médiateurs de dettes chargés des demandes de règlement collectif de dettes déposées par les débiteurs les plus démunis;

Considérant enfin que la postposition de la mise en place du Fonds de Traitement du Surendettement cause un grave préjudice aux médiateurs de dettes étant intervenus depuis l'entrée en vigueur de la loi du 5 juillet 1998 au profit des débiteurs incapables de payer les émoluments de leur médiateur de dettes;

Vu l'avis 33.814/1/V du Conseil d'Etat, donné le 16 juillet 2002 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° la loi : la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis;

2° le Fonds : le Fonds de Traitement du Surendettement visé à l'article 20 de la loi, institué auprès du Ministère des Affaires économiques;

3° les prêteurs : les prêteurs visés à l'article 20, § 2, de la loi.

Art. 2. Le coefficient appliqué sur le total des arriérés de paiement est fixé comme suit :

1° 0,20 pour mille du total des arriérés de paiement des crédits visés à l'article 20, § 2, alinéa 2, 1° et 2°, de la loi;

2° 2 pour mille du total des arriérés de paiement des crédits visés à l'article 20, § 2, alinéa 2, 3°, de la loi.

Art. 3. Les prêteurs sont tenus de verser, à la demande du Fonds, les cotisations dues au compte des recettes du Fonds.

La demande se fait par lettre recommandée à la poste. Les prêteurs versent les cotisations au plus tard dans le mois à compter du lendemain du dépôt à la poste de la lettre recommandée.

Art. 4. Le Fonds procède à une vérification du versement visé à l'article 3.

En cas de non-paiement, de paiement incomplet ou tardif des cotisations, le Fonds agit selon le prescrit de l'article 20bis de la loi.

Art. 5. Le Fonds est dirigé par un fonctionnaire du Ministère des Affaires économiques de l'Administration de la Politique commerciale, désigné par le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions.

Art. 6. § 1^{er}. Le Comité d'accompagnement auprès du Fonds, visé à l'article 20, § 1^{er}, de la loi est composé comme suit :

- le dirigeant du Fonds, qui en assume la présidence;
- un fonctionnaire du Ministère des Affaires économiques, désigné par le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions
- un fonctionnaire du Ministère de la Justice, Administration de la Législation civile et des Cultes, désigné par le Ministre qui a la Justice dans ses attributions;
- un membre, désigné par la Banque Nationale de Belgique;
- un membre désigné par l'Association belge des Banques et un membre, désigné par l'Union professionnelle du Crédit, n'appartenant pas à un établissement de crédit;
- un membre désigné par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et un membre désigné par de « Orde van Vlaamse Balies »;
- un membre désigné par la Chambre nationale des Huissiers de Justice;

— een lid aangeduid door de Koninklijke Federatie van Belgische Notarissen;

— een lid aangeduid door de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten.

§ 2. Het Begeleidingscomité heeft als opdracht een advies uit te brengen :

1° over de organisatie en de werking van het Fonds;

2° over het ontwerp van jaarlijks budget van het Fonds.

3° op elke vraag, op verzoek van de bestuurder van het Fonds of van een van de Ministers bedoeld bij artikel 20, § 1, van de wet.

§ 3. Aan de leden van het Begeleidingscomité worden geen presentiegelden, noch vergoedingen of terugbetalingen van kosten toegekend.

§ 4. Het secretariaat van het Begeleidingscomité wordt waargenomen door het personeel dat aan het Fonds is toegewezen.

§ 5. Het Begeleidingscomité stelt zijn reglement van inwendige orde op.

Art. 7. De schuldbemiddelaars zijn ertoe gehouden hun aanvraag tot betaling bij een ter post aangetekende brief toe te zenden aan het Fonds.

Deze aanvraag bevat de volgende documenten en inlichtingen :

1° het bevel van tenuitvoerlegging bedoeld in artikel 1675/19, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek en/of een afschrift van de verslagen, bedoeld in artikel 1675/17, § 3, derde lid van het Gerechtelijk Wetboek;

Voor de bedragen die door de rechter niet ten laste zijn gelegd van het Fonds, levert de schuldbemiddelaar het bewijs van het onbetaald gebleven saldo na toepassing van artikel 1675/19, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek;

2° een gedagtekende en ondertekende verklaring van de schuldbemiddelaar, opgesteld in drie exemplaren, waarbij hij het bedrag van het onbetaald gebleven saldo, bedoeld in artikel 20, § 3, 1° van de wet meedeelt;

3° het rekeningnummer waarop de betaling door het Fonds kan gebeuren;

4° elke inlichting die van aard is om de aanvraag tot betaling te staven.

Art. 8. Het Fonds controleert naar vorm en inhoud de aanvraag tot betaling van de schuldbemiddelaar. Wanneer de aanvraag niet volledig is, verwittigt het Fonds de schuldbemiddelaar en wijst het op de ontbrekende gegevens en documenten.

De aanvraag wordt geacht volledig te zijn op de dag dat het Fonds alle ontbrekende gegevens en documenten heeft ontvangen.

Art. 9. Onverminderd artikel 12 van dit besluit, gebeurt de betaling door het Fonds binnen de drie maanden nadat de volledige aanvraag bij het Fonds is toegekomen.

Indien de betaling niet kan plaatsvinden binnen de drie maanden na ontvangst van de volledige aanvraag, wordt de schuldbemiddelaar hiervan verwittigd.

Art. 10. Wanneer ingevolge een materiële vergissing blijkt dat het Fonds tot een niet-verschuldigde betaling is overgegaan, vordert het de terugbetaling van de niet-verschuldigde sommen.

Wanneer ingevolge bedrog, list of valse verklaring vanwege de schuldbemiddelaar blijkt dat het Fonds tot een niet-verschuldigde betaling is overgegaan, vordert het de terugbetaling van de niet-verschuldigde sommen, verhoogd met een nalatigheidsinterest die berekend wordt tegen de wettelijke interestvoet te rekenen vanaf de dag van de betaling van deze sommen.

In voorkomend geval zijn de artikelen 1289 tot 1299 van het Burgerlijk Wetboek van toepassing.

Art. 11. Wanneer de lopende middelen van het Fonds een overschot vertonen voor het lopende begrotingsjaar, worden deze middelen overgedragen naar het volgende begrotingsjaar.

Art. 12. Wanneer de lopende middelen van het Fonds een tekort vertonen voor het lopende begrotingsjaar, worden de betalingen bedoeld bij artikel 9 van dit besluit overgedragen naar het volgende begrotingsjaar; zij worden bij voorrang vereffend.

— un membre désigné par la Fédération royale des Notaires de Belgique;

— un membre de l'Union des Villes et Communes belges.

§ 2. Le Comité d'accompagnement est chargé d'émettre un avis :

1° sur l'organisation et le fonctionnement du Fonds;

2° sur le projet de budget annuel du Fonds;

3° sur toute question, à la demande du dirigeant du Fonds ou d'un des Ministres visés à l'article 20, § 1^{er} de la loi.

§ 3. Il n'est pas attribué de jetons de présence, d'indemnités ou de remboursement des frais aux membres du Comité d'accompagnement.

§ 4. Le secrétariat du Comité d'accompagnement est assuré par le personnel affecté au Fonds.

§ 5. Le Comité d'accompagnement établit son règlement d'ordre intérieur.

Art. 7. Les médiateurs de dettes sont tenus d'introduire leur demande de paiement au Fonds par lettre recommandée à la poste.

Cette demande est accompagnée des documents et renseignements suivants :

1° le titre exécutoire visé à l'article 1675/19, alinéa 3, du Code judiciaire et/ou une copie des rapports visés à l'article 1675/17, § 3, alinéa 3 du Code judiciaire.

Pour les montants qui n'auraient pas été mis à charge du Fonds par le juge, le médiateur fournit la preuve du solde resté impayé après application de l'article 1675/19, alinéa 2, du Code judiciaire;

2° une déclaration du médiateur de dettes datée, signée et rédigée en trois exemplaires dans laquelle il communique le montant du solde resté impayé, visé à l'article 20, § 3, 1° de la loi;

3° le numéro de compte où le Fonds doit effectuer le paiement;

4° tout renseignement qui est de nature à étayer la demande de paiement.

Art. 8. Le Fonds contrôle la forme et le contenu de la demande de paiement faite par le médiateur de dettes. Lorsque la demande est incomplète, le Fonds avertit le médiateur de dettes en indiquant les données et documents manquants.

La demande est réputée complète le jour où le Fonds a reçu toutes les données et tous les documents manquants.

Art. 9. Sans préjudice de l'article 12 du présent arrêté, le paiement par le Fonds s'effectue dans les trois mois de la réception de la demande complète auprès du Fonds.

Si le paiement ne peut avoir lieu dans les trois mois de la réception de la demande complète, le médiateur de dettes en est averti.

Art. 10. Lorsqu'il apparaît que, suite à une erreur matérielle, le Fonds a effectué un paiement indu, il procède à la récupération des sommes indûment payées.

Lorsqu'il apparaît que, suite à une fraude, une tromperie ou une fausse déclaration du médiateur de dettes, le Fonds a effectué un paiement indu, il procède à la récupération des sommes indûment payées, augmentées des intérêts de retard calculés au taux légal à dater du jour du paiement de ces sommes.

Le cas échéant, les articles 1289 à 1299 du Code civil sont d'application.

Art. 11. Lorsque les moyens disponibles du Fonds accusent un excédent pour l'année budgétaire en cours, ces moyens sont reportés à l'année budgétaire suivante.

Art. 12. Lorsque les moyens disponibles du Fonds accusent un déficit pour l'année budgétaire en cours, les paiements visés à l'article 9 du présent arrêté sont reportés à l'année budgétaire suivante; ils sont réglés par priorité.

Art. 13. De schuldbemiddelaars zijn gerechtigd hun vorderingen bij het Fonds in te dienen voor de procedures van collectieve schuldenregeling ingeleid sinds 1 januari 1999.

In afwijking van artikel 7, 1°, tweede lid, voor de procedures van collectieve schuldenregeling die zijn afgesloten voor de datum van inwerkingtreding van dit besluit, mogen de schuldbemiddelaars het bewijs van het onbetaald gebleven saldo vervangen door een geschreven verklaring die door de beslagrechter wordt goedgekeurd.

Art. 14. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 15. Onze Minister bevoegd voor Justitie en Onze Minister bevoegd voor de Economische Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 9 augustus 2002.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Economie,
Ch. PICQUE
De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Art. 13. Les médiateurs de dettes sont autorisés à faire valoir auprès du Fonds leurs créances afférentes aux procédures de règlement collectif de dettes introduites depuis le 1^{er} janvier 1999.

Par dérogation à l'article 7, 1°, alinéa 2, pour les procédures de règlement collectif de dettes, clôturées avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, les médiateurs de dettes peuvent remplacer la preuve du solde restant impayé par une déclaration écrite approuvée par le juge des saisies.

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 15. Notre Ministre qui a la Justice dans ses attributions et Notre ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, 9 août 2002.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE
Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 2002 — 3085

[C — 2001/03463]

26 AUGUSTUS 2002. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het reglement van de beursmarkt in renten

De Minister van Financiën,

Gelet op de richtlijn 79/279/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 5 maart 1979 tot coördinatie van de voorwaarden voor de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs, gewijzigd bij de richtlijn 82/148/EEG van de Raad van 3 maart 1982 en bij de richtlijn 88/627/EEG van de Raad van 12 december 1988;

Gelet op de richtlijn 82/121/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 15 februari 1982 betreffende de periodieke informatieverstrekking door vennootschappen waarvan de aandelen tot de officiële notering aan een effectenbeurs zijn toegelaten;

Gelet op de richtlijn 93/22/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 10 mei 1993 betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten;

Gelet op de besluitwet van 18 mei 1945 houdende oprichting van een Rentenfonds, inzonderheid artikel 2, gewijzigd bij de wetten van 19 juni 1959, 22 juli 1991 en 23 december 1994;

Gelet op de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium;

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 februari 1996 tot vaststelling van het reglement van de beursmarkt in renten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van Euronext Brussels,

Overwegende dat krachtens de voornoemde wet van 6 april 1995, de Minister van Financiën de notering op een effectenbeurs van de effecten van de overheidsschuld alsook de vereffening van de beurstransacties in die effecten reglementeert;

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 2002 — 3085

[C — 2001/03463]

26 AOUT 2002. — Arrêté ministériel fixant le règlement du marché boursier des rentes

Le Ministre des Finances,

Vu la directive 79/279/CEE du Conseil des Communautés européennes du 5 mars 1979 portant coordination des conditions d'admission de valeurs mobilières à la cote officielle d'une bourse de valeurs, modifiée par la directive 82/148/CEE du Conseil du 3 mars 1982 et par la directive 88/627/CEE du Conseil du 12 décembre 1988;

Vu la directive 82/121/CEE du Conseil des Communautés européennes du 15 février 1982 relative à l'information périodique à publier par les sociétés dont les actions sont admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs;

Vu la directive 93/22/CEE du Conseil des Communautés européennes du 10 mai 1993 concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières;

Vu l'arrêté-loi du 18 mai 1945 portant création d'un Fonds des Rentes, notamment l'article 2, modifié par les lois des 19 juin 1959, 22 juillet 1991 et 23 décembre 1994;

Vu la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire;

Vu la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placement, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté ministériel du 5 février 1996 fixant le règlement du marché boursier des rentes;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Vu l'avis d'Euronext Brussels;

Considérant que, en vertu de la loi du 6 avril 1995 précitée, le Ministre des Finances réglemente la cotation en bourse des titres de la dette publique ainsi que la liquidation des transactions boursières sur ces titres;